

## IXCARTA SANTIAGO

### Santiago c̄aṭachiuh̄inán judíos tí tatakahuan̄in̄it

**1** <sup>1</sup> Aquit Santiago tí c̄amamaxqūin̄it quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. C̄paxahuá c̄ahuan̄iyán kalhén huixín judíos tí takahuan̄in̄it canih̄uá pulataman.

<sup>2</sup> Liṭacamán, huixín capaxahuátit n̄i c̄akatuyúntit acxni lakchipin̄átit tú cal̄ixilhcan̄átit; <sup>3</sup> porque acxni cal̄ixilhcan̄átit para x̄licana tancs lipahuan̄átit Dios huixín catz̄in̄iyátit la natayaniyátit maklht̄inan̄átit tú maḷacn̄un̄it. <sup>4</sup> Para huixín ṭalayátit tú cal̄ixilhcan̄átit n̄i c̄aktzank̄átit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata nam̄ataxtucátit talacapastacni y xlacata nitú nalimakatzankayátit. <sup>5</sup> Pero para chatum huixín tzankan̄í talacapastacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapastacni n̄ima tamaclacasquín y n̄i lihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapastacni. <sup>6</sup> Huata tamaclacasquíní nac̄anajlá ixlihuak ixnacú x̄licana ama maxquí tú maksquín, n̄i c̄aklhuhuátnalh. Porque tí aklhuhuátnán ṭatalacastuca la chúchut xalac pupunú acxni ṭakstampuyahuá, un limín y lin n̄ita lacasquín. <sup>7</sup> Y tí chuná namá ixkásat n̄i capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. <sup>8</sup> Namá cristiano n̄icxni aktum huilí ixtalacapastacni y siempre ṭaklhuhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

### Chatunu camatlán̄ilh tú maxquí Dios

<sup>9</sup> Capaxáhuah namá cristiano tí nitú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. <sup>10</sup> Na capaxáhuah namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka calit̄an̄ulh la catih̄uá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. <sup>11</sup> Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó laṭa scujma nahuán na chuná la quitaxtú acxni taxtú chichiní, ixlit̄lihueke lim̄ascaçá licúxtut camayujn̄í itxánat y laṭa tú ixlilán ixkalhí laclakó.

### Tí tayaní tú lixcilhcan̄ capaxáhuah

<sup>12</sup> Capaxáhuah n̄i c̄akatúyulh namá cristiano tí tayaní ṭalá tú lixcilhcan̄ porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman n̄ima camalacn̄un̄in̄it tí talakalhamán. <sup>13</sup> Acxni chatum cristiano lakchán tlahuaputún tú n̄i ṭlan n̄i calacpúhualh: “Dios quiaktlakahuacama cactláhualh tú n̄i ṭlan.” Porque Dios n̄i lakatí tlahuá tú n̄i ṭlan, n̄i para tí aktlakahuacá catláhualh tú n̄i ṭlan. <sup>14</sup> Porque chatunu cristianos kalhí lixcájnit ixkásat, ixacstu maxtú lixcájnit ixtalacapastacni tlahuaputún tú n̄i ṭlan y aktlakahuacá catzacátnalh. <sup>15</sup> Chatum cristiano lixcájnit ixkásat maxtú lixcájnit talacapastacni

catzacátnalh y acxni tatayanittá lixcájnít talacapistacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacatnán miníní naxokonán calínín.

### Dios macamín lata tú tlan kalhiyáu

<sup>16</sup> Liṭacamán tí ccalakalhamán, ni catakskahuítit; <sup>17</sup> lata tú tlan kalhiyáu y lata tú tlan quincamasquihuicanán, Dios tí huí talhmán macaminít, malakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkákét y xlá niçxni ama talakxtapalí la tlan catzí, niçxni ama quincakxtakmakanán capaklhtutá. <sup>18</sup> Dios kalhí tancs talacapistacni y ixtachihuín calakxtapalínít quilatamatcán xlacata nalitanuyáu ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquinít.

### Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

<sup>19</sup> Liṭacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín çatunu cacatzínilh sok kaxmata tú liṭachihuínancán, pero ni sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, ni para sok casítzilh. <sup>20</sup> Porque amá cristiano tí sok sitzí ni makantaxtí la lacasquín Dios tancs calatámalh. <sup>21</sup> Liṭacamán, aquit ccamaksquinán calakmakántit lata tú ni tlan y lixcájnít tlahuayátit y calimakxtáktit calitlán lipaxáu castacli namá ixtachihuín nima chancanít nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlan lakmaxtú milistacnicán.

<sup>22</sup> Pero tamaclacasquiní camakantaxtítit namá ixtachihuín Dios, ni huata cakaxpáttit porque entonces micstucán takskahuiyátit. <sup>23</sup> Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y ni makantaxtí tatalacastuca la çatum cristiano tí huata lacacxilhcán nac espejo. <sup>24</sup> Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. <sup>25</sup> Pero capaxáhualh ni cakátuyulh amá tí makachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín nima tlan calakmaxtú cristianos, y takoké tú masí; xlá ni huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que makantaxtí tú kaxmata.

<sup>26</sup> Para çatum cristiano liṭanú tancs lakachixcuhuí Dios pero ni lá mapaksí itsimákāt, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, nitú limacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. <sup>27</sup> Namá tí Dios calimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac ixlatamatcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la tacxilhlacachán viudas tí takxtakajnán y ni talacasquín cacapásalh tú ni tlan huí caquilhtamacú.

### Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

**2** <sup>1</sup> Liṭacamán, huixín tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo, camininiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nití calakmakántit. <sup>2</sup> Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú çatum cristianos tí makanú anillo xla oro y mactlán lhakananít, y na tanú çatum cristiano tí lilhakananít laklhchú lhákāt; <sup>3</sup> huixín huaniyátit

amá tí mactlán lhakananit: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnit lhakananit huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.” <sup>4</sup> Para chuná jaé layátit, ¿ni puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre litacamán y litanupanántit la namá jueces tí ni tancs tlahuá justicia porque ni tlan ixtalacapastacnicán?

<sup>5</sup> Litacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Ni catziyátit xlacata Dios calacsacnit tí nitú takalhi juú caquilhtamacú xlacata mas tancs natalipahuán que tí luhua tú kalhi, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nima malacnunit ama camaxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? <sup>6</sup> Pero huixín ni caj maktum lakmakanitántit tí pobre. ¿Ni catziyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces? <sup>7</sup> ¿Ni aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkanán ixtacuhuini namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

<sup>8</sup> Para huixín xlicana makantaxiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit.

<sup>9</sup> Pero para huixín lalakmakanátit entre litacamán tlahuayátit talakalhín y minini naxokonánit la huan ixlimapaksín Dios. <sup>10</sup> Porque para chatum cristiano litanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. <sup>11</sup> Caksántit amá chatum Dios huá: “Ni catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pihua huá: “Ni camakni mintacristiano.” Huá calihuaniyán para chatum tí tatzacátnán tí makaxtoka pero makni ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. <sup>12</sup> Cristo quincalakmaxtunitán huá liminini nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzini Dios ixtalalakhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. <sup>13</sup> Porque acxni nacatlahuá taxokón huak cristianos ni ama calakalhamán tí ni talakalhamanit ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanit ixtacristianos ama tatayaní amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

### **Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámat**

<sup>14</sup> Litacamán, ¿tucu limacuaní chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? <sup>15</sup> Calacpúhuanti para chatum quintacamcán la chixcú o la puscat tí talipahuán Cristo tzankani ixlhakat o ixtahuá tú nalihuayán chali chali, <sup>16</sup> y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, tlan calhakánanti y cahúyanti cakálhkasti.” Pero ni maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuan? <sup>17</sup> Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, litanú la ni calipáhualh Cristo.

<sup>18</sup> Aquit cphuán huí tí tlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalhtí: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y ni lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahuán Cristo y climalacahuaniyán tú tlan ctlahuá.” <sup>19</sup> ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun tlan! Pero cáksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná lata tajicuán. <sup>20</sup> Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Ni catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo ni masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la ni calipáhuahh Cristo?

### Abraham lipáhuahh Dios y makantáxtilh tú huánilh

<sup>21</sup> Cáksántit quinticucán Abraham, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkhususasa Isaac. <sup>22</sup> Chí calacpuhuántit Abraham lipáhuahh Dios, pero na tláhuahh tú limapáksilh y acxni tláhuahh tú huánilh Dios másilh ixmacchaninít talacapastacni tancs lipahuán Dios. <sup>23</sup> Xlicana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhuahh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. <sup>24</sup> Litacamán, Dios lakatí catalipáhuahh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuanián xlicana.

<sup>25</sup> Na cáksántit amá puscat tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuahh tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camasínilh natalactzalá tunuj tijia. <sup>26</sup> Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano ni kalhí listacni la xanín calatámahh, pues na chuná amá tí ni masí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la ni calipáhuahh Dios.

### Snun licuánit quisimakatcán

**3** <sup>1</sup> Litacamán, ni lhuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanín mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká. <sup>2</sup> Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáu; para chatum cristianos nicxni liaktzanká tú lichihuínán itsimákat namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. <sup>3</sup> Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuyu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. <sup>4</sup> Na cacalilacahuánántit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatláhuahh, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lin nita lacasquín. <sup>5</sup> Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata

quilítantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat tlan mapasí aktum lanca caquihuín.

<sup>6</sup> Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú lixcájnít kalhí ixlítantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhcuyatcán xlacata na namapasíyáu tú nī tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. <sup>7</sup> Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlí laclicuánit lapánit, laclicuánit luhua, quitzistancanín nīma takosa y nīma talamana nac chúchut y xlicana lhuhua tamamansujlínit; <sup>8</sup> pero nī lá tí mamansujlínit itsimákat, nī lá tí makatlajánit tú lixcájnít kalhí y ixveneno nīma kalhí tlan limaknínán.

<sup>9</sup> Chí calacpuhuántit, quisimakatcán likalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pīhuá quisimakatcán lisquináu lixcájnít tú catakspúlalh cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. <sup>10</sup> Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín nīma lisquináu lixcájnít tú catakspúlalh cristianos y pī aná tataxtú amá tachihuín nīma likalhtahuakaniyáu Dios. Liṭacamán, jaé nī chú ixlílat. <sup>11</sup> Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná xun chúchut? <sup>12</sup> Chuná liṭum liṭacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asíhuít, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasni? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nī lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná skoko chúchut.

### Tí makachakxí talacapaścacni camásilh nac ixlatámat

<sup>13</sup> Liṭacamán, lata milihuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapaścacni camásilh nac ixlatámat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzī makachakxí talacapaścacni. <sup>14</sup> Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kalhí çatum y lašitziniyátit entonces nī calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapaścacni. <sup>15</sup> Namá cristiano tí lilactlancán jaé talacapaścacni nī Dios tí huí talhmán maxquínit; xlá catzíninít juú caquilhtamacú, cristianos tamasinínit, y hasta tlajaná na paktanúnit. <sup>16</sup> Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramaksítzī, taratlahuaní lata tú talacasquín y lata tú lixcájnít talacpuhuán. <sup>17</sup> Pero tí camaxquínit tancs talacapaścacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamásí tú tlan tatlahuá nac ixlatamatcán, tancs tachihuínán, y xlicana tamaklhcatzí tú tahuán. <sup>18</sup> Amá tí talacputzá calitlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámat.

### Laclixcájnít talacapaścacni tataxtú nac quinacujcán

**4** <sup>1</sup> Litacamán, ¿nicxni lacpuhuanítántit nicu tataxtú namá lixcájnít talacapaścacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Ni catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá laclixcájnít talacapaścacni tí siempre taranica y çaktlakahuacayán natzacatnanátit? <sup>2</sup> Huixín acxni tú lacasquinátit y ni lá mařaxtucátit, makninanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para ni camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín ni mařaxtucátit tú lacasquinátit porque ni maksquinátit Dios. <sup>3</sup> Y para maksquinátit, Dios ni camaxquiyán porque ni lakatí la laclhcanítántit pař mařacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

<sup>4</sup> ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿Ni catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí çaquilhmacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lařa tú huí lipaxahuacán çaquilhmacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitzinít. <sup>5</sup> Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespíritu Dios nima lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” <sup>6</sup> Y xlá nicxni limakxtaka quincacxilhlacachinán quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios çařařalacataquí tí talaçtlancán, pero siempre çacxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú limapaksínán.”

### Tí taxcalí Dios xlá çakaxmata

<sup>7</sup> Aquit cçahuaniyán calitamakxtáktit cacakskalhín Dios; ni calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama çatzalanianyán. <sup>8</sup> Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y xlá ama çakaxmatán y çalakminán. Huixín tí tzacatnanítántit cachekétit lařa tú ni tlan tlahuanítántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú ni tlan huí çaquilhmacú y nař litanuyátit lipahuanátit Dios, calakxtapalítit minacujcán. <sup>9</sup> Para xliçana tatunujnitántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para licuánit tziyampanántit y calakaputzátit para licuánit paxahuapanántit. <sup>10</sup> Calitamakxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán laclanca mimpuhuilhcacán.

### Nítí catzí nicu ama quitayá nac ixlatámař

<sup>11</sup> Litacamán, huixín ni calacputzátit lixcájnít lalichihuinanátit la talamana çatun çatun, porque amá tí ni tlan lichihuínán lařa lama ixtacristiano o lihuaní lařa lama, litanú lařa ni tlan calichihuínalh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuaní Cristo ixlimapaksín, yaj mařkantaxtí tú huan, sino que litanú lařa juez. <sup>12</sup> Huata huí çatun tí mařanít ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y malaktzanké ixlistacnicán cristianos.

Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata na tlan nacalihuaniyátit la talamana mintacristianoscán?

<sup>13</sup> Na calacapastacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalı́ amán anáu nac aktum cachiqún y aná nalatamayáu aktum cata; natamahuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.” <sup>14</sup> Pero ni para catziyátit tú quixtunit nahuán nac milatamatcán chalı́ acxni naxkaká; porque jaé quilatamatcán tlan limanuyáu caj la mankaná, tasí puntzú y ni para catziyáu acxni talactilparakonit. <sup>15</sup> Mas camininiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamayáu chalı́, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanitáu o amá tú laclhcanitáu.” <sup>16</sup> Pero huixín lakatiyátit lactlancanátit acxni chihuinanátit y ni tlan lactlancancán.

<sup>17</sup> Na calacapastáctit xlacata tí catzi ixlitláhuat tú tlan y ni tlahuá, kalhí mas talakalhín ixlacatín Dios.

### Lhuhua ricos huata talipuhuán tapaxahuá

**5** <sup>1</sup> ¡Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán huixín ricos! Camininiyán catasátit y caktasátit lata lakaputzayátit porque talacatzuhuíma ama calakchinán takxtakajni. <sup>2</sup> Ixlacatín Dios lata tú kalhiyátit litanú la capúchilh; lactlan milhakacán litanú la cacalacáhualh xumpipi; <sup>3</sup> mintumincán xla oro y plata xuxunit lata taquinít y namá itxúxut ama litanú la chatum testigo tí ama camalacapuyán ixlacatín Dios y na ama cahuaniniyán ixlihua mimacanicán la lhcúyat. Huixín makstoknitántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón. <sup>4</sup> Huixín ni caxokonítit namá chalhcantnanín tí táscujli nac mincatucuxtucán. Xlacán tasquimana caxokonántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak tú anán cakaxmatnit la tatasamana. <sup>5</sup> Juú caquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuanítántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huacax xlacata nacamaknicán. <sup>6</sup> Huixín camalacapunitántit y camakninitántit tí lactlan tacatzí y xlacán ni cataralacataqún.

### Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú malacnunit

<sup>7</sup> Litacamán, huixín catalátit kalhiyátit hasta xní namín Quimpuchinacán na chuná la chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá. <sup>8</sup> Huixín na chuná catacamájtít nac minacujcán, catalátit kalhiyátit Quimpuchinacán porque yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín ixlimaktuy.

<sup>9</sup> Litacamán, huixín ni calalichihuínántit tú tlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta na nitú nacaliyahuyan tú tlahuanítántit. <sup>10</sup> Litacamán, huixín cacamaksliehukétit amá profetas tí talichihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takálhilh tú camalacnúnilh Dios, <sup>11</sup> y

chí catziyáú la tapaxahuamana namá tí takxtakájnalh. Calacapastáctit la pátilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh lata tú makatzánkahl porque Dios caxilhacachán y calakalhamán ixcamán.

### Nítí calikalhkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

<sup>12</sup> Litacamán, huixín acxni chihuinanátit ni caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, ni para tú lipahuanátit caj xlacata nacacanjlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para ni xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios ni nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

<sup>13</sup> Chí ccahuaniyán, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para chatum paxahuama catlínilh Dios la paxcatcatzini tú tlahuanima. <sup>14</sup> Para chatum cristiano tatatlá cacatasánitit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuílilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh. <sup>15</sup> Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naksánán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litlihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlahuaniť talakalhín Dios namatzankenaniť ixtatzacatni.

<sup>16</sup> Huá xlacata ccalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikalhtahuakátit chatum chatum xlacata nacamaksaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú maksquín. <sup>17</sup> Caksántit profeta Elías, xlá catihua chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ni casénalh, ni milh sen aktutu cata aítat. <sup>18</sup> Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

<sup>19</sup> Litacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichiniť akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakokepá namá tlan tija, <sup>20</sup> lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata ni nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tija lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakalhín.